heimArt 2014 in Mihonoseki

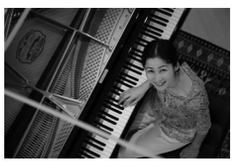
heimArt はいまーと = ドイツ語で「故郷」を意味する「heimat」とアートを重ねました。
島根を故郷とし、現在はドイツを舞台に活動する３人のアーティストによるイベントです。

Programm | プログラム

フリンジ

7.25 金 18：30 開始（18:00 受付） **26 土 27 日** 17：30 開始（17:00 受付）

青石畳通りの歴史や情景をイメージし、様々な素材を組み合わせ、制作された芝原のインスタレーション（空間展示）は、見慣れた景色を一変させ、異なる世界へといざないます。



ピアノコンサート　中山 敬子

クラシック音楽の本場、ドイツを拠点に活動するピアニストの中山敬子によるピアノコンサートでは、美保関から得たイメージによって選曲した、ドイツを代表する作曲家であるベートーベンの「テンペスト」、若々しく覇気に満ちたショパンの「バラード」、シューベルトの「即興曲」などを演奏します。

インスタレーション・パフォーマンス　芝原 淑恵

2014 年 3 月、ドイツ・ケルンの温室の廃墟で上演された空間インスタレーション・パフォーマンス作品が、青石畳通りに舞台を移し、町並みのたたずまいや、その場に立ち会う人々さえも包み込むように、通り全体が一つの作品となって進化を遂げます。交錯する境界が次第に薄くなり、日常と非日常が自由に動き始めます。

プログラム全行程　約一時間半（26日は公演後、座談会）

廃校から未来を覗く「神と海のがっこうの抜け殻」三村竜太郎作品展　7.21-27

美術家・三村竜太郎が、「原風景との接続」をテーマに、廃校にとり残された備品や教材などを主な素材に、美保関で滞在制作した作品を展示します。美保関での少年時代を追憶しながら、時間の経過とともに蓄積されてきた記憶を掘り起こし、脱皮と再生を繰り返すように人々の交流から培われてきた歴史や恩恵に思いをはせ、廃校が未来への航路を照らす灯台ともなりうる可能性を模索します。

Hauskonzert

ピアノホームコンサート（美保関町のお宅募集中！）

7.20-22

ピアニスト・中山敬子が、美保関町のお宅にうかがい、ホームコンサートを開きます。
何年も使われていないピアノがお部屋の片隅に眠っていませんか？ぜひ、この機会にピアノに新たな命を吹き込み、その音色を体感してみてください。

日　程　7 月 20 日（日）～ 22 日（火）
時　間　20 ～ 30 分
募集件数　5 件（応募多数の場合は、先着順とさせていただきます。）
料　金　無料
応募要件　松江市美保関町に在住で、ご自宅にアップライトピアノ、または、グランドピアノを所有されている方。

Workshop

「左と右の手で書く、描く」親子ワークショップ（参加者募集中！）

7.19-20

ドイツからやってきた両手のワークショップに親子で参加してみませんか？
両手を同時に使って文字や絵を描くことにより、普段は使われていない身体や心の部分を刺激し、新しい創造力をひらくワークショップです。「両手で字を書く」講座と「両手で絵を描く」講座があります。作品は，青石畳通りに展示させていただきます。（7 月 21 日～ 27 日）

日　時　7 月 19 日（土）20 日（日）
「両手で字を書く」講座　10:00 ～ 12:00
「両手で絵を描く」講座　13:30 ～ 15:30
会　場　美保関公民館
参加費　1 名につき 500 円

Information

お問い合わせ・お申込み　美保関地域観光振興協議会まで
TEL 0852-72-2811　FAX 0852-72-3888
E メール info@mihonoseki-kanko.jp
申込用紙を「はいまーと WEB」http://heimart-shimane.net/ から、ダウンロードしていただき、お電話またはメール、FAX にてお申込みください。

チケット購入のお問い合せ

美保関町　松江市美保関支所　0852-55-5740
美保館　0852-73-0111
松　江　島根県民会館チケットコーナー 0852-22-5556
プラバホール　0852-27-6000
今井書店グループセンター店　0852-20-8811
出　雲　今井書店 / 出雲店　0853-22-8181
境　港　今井書店 / 境港店　0859-44-6888
※チケットのご予約（当日引き渡し）も承ります。
下記「お問い合わせ」にご連絡ください。

入場料

フリンジ　ピアノコンサートと インスタレーション・パフォーマンス

大人・中学生以上　2,000 円
幼児・小学生　無料

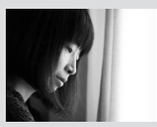
※幼児・小学生の方は，整理券が必要になります。
プレイガイドでお求めください。
また、保護者同伴でご来場ください。

お問い合わせ　**美保関地域観光振興協議会**　〒690-1311 島根県松江市美保関町七類 3246-1
TEL:0852-72-2811　受付時間 9:00～17:00（土日祝日定休）

Künstler | アーティスト

中山　敬子
Keiko Nakayama
出身地／松江市

島根大学大学院修了。1996 年、フォルクヴァング音楽大学首席卒業。ドイツ国家演奏家ソリスト資格取得。ピアノ国際コンクール「ランドフスキー賞」を始め国内外のコンクールにて数々の賞を受賞。
現在ケルン音楽大学で教鞭を執りながら、演奏会、音楽祭、講習会など精力に活動している。



芝原　淑恵
Yoshie Shibahara
出身地／出雲市

大阪学院大学独語学科卒、ドイツダンスセラピー協会モジュール 1 取得。ケルンドイツ体育大学でエレメンタリーダンス、フィジカルシアターを学ぶ。
現在は振付家、ダンサー、空間造形作家としてケルンを拠点にヨーロッパで活動中。ノルドライン・ヴェストファレン州の舞台芸術家賞を始め数々の賞を受賞。

三村　竜太郎
Ryutarou Mimura
出身地 / 出雲・松江市

国立音楽大学デザイン学科、ハーグ王立音楽院 (オランダ) で電子音楽と音響理論を学ぶ。現在は miu 名義にて南ドイツ、ウルムを拠点に音楽家、美術家としてのプロジェクト参加他、展覧会の企画、オーガナイズなど活動は多岐に渡る。

Anfahrt | 交通案内

交通アクセス　米子自動車道　米子 I.C より　40 分
米子空港より　車で 25 分
JR 境港駅より　車で 15 分
JR 松江駅より　車で 45 分

駐 車 場　台数に限りがございますので、バスやタクシーなどのご利用もお願いします。

バス（復路）　路線バスの最終便は、公演終了前となります。ご注意ください。
※公演終了後、美保館から松江駅まで送迎バスでお送りします。

Unterkunft & Café | 宿泊・飲食

●公演当日は，軽食，ドリンクを販売する予定です。

●宿泊をご希望の方は、下記までお問い合わせください。
美保関地域観光振興協議会（TEL 0852-72-2811）

また，会場の美保館では，「はいまーと」に来場される方のためのお得な宿泊プランをご用意しています。
詳しくは、美保館ホームページをご覧ください。
http://www.mihokan.co.jp/